

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII. Número 2910

SUSCRIPCIÓN (En la isla al mes ptas. 1'50) Resto de España 1'75 Extranjero 2'50

Mahon viernes 14 de Noviembre de 1913

Redacción y Administración Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Próximamente

apertura en los almacenes Santa María de los grandes talleres de sastrería paisano-militar, donde se confeccionarán con el mayor esmero, todas las creaciones del corte inglés más perfeccionado.

Inmenso surtido en pañería color y negro, de las más acreditadas marcas del país y extranjero.

Desde 1.º Octubre se admiten ya encargos.

Nueva, 45 y Arravaleta, 1

EL LIBRO DE UN ESTADISTA

### Las ideas de Wilson

Woodrow Wilson, el presidente de la República de los Estados Unidos acaba de publicar un libro, en el que declara los principios esenciales que inspiran su espíritu y su política.

La dedicatoria del libro está dirigida a todo hombre o a toda mujer que pueda impulsar, por poco que sea, a servir sin egoísmo el interés público.

He aquí algunos fragmentos del libro citado, que se titula «Nueva Libertad»:

¡Que se vea claro!

«En primer lugar, es necesario dar aire del día a todo nuestro procedimiento político.

«Es necesario en segundo lugar establecer en la sociedad la supremacía de la vida económica, que es la suya, rechazando a todos los que dirigen las grandes operaciones de los asuntos modernos, que actúan en secreto, como había la costumbre de permitir, con bastante razón, a los hombres que después de todo no emplean en los negocios más que su capital y su energía individual. Es preciso que se dé al procedimiento capitalista tanto aire y tanta luz como al procedimiento político.

«¿Cuál es el verdadero método en política? Pues bien; el verdadero método es el de la discusión pública, el método de la dirección abierta para todos con «las cartas sobre la mesa».

«Nada de «consejos de tutea, ni de otros gabinetes negros; sino todo a cielo raso, que los ojos honrados puedan mirar y juzgar».

Entregad el Gobierno al pueblo

«Cuando ya digo: «Entregad el Gobierno al pueblo», no me refiero a nada demagógico, no quiero decir que nos precisa una gran masa de hombres que se agrupen para destruirlo todo.

«No es tal mi idea. Yo quiero que el pueblo venga a tomar posesión de los lugares que le pertenecen, porque yo sostengo que el Gobierno pertenece al pueblo, y que éste tiene el derecho de llegar a aquéllos con toda intimidad para regular cada uno de los movimientos de su política».

Contra los «truts»

«El peligro dominante para el país no es la existencia de los grandes sindicatos de individuos (o sea en conciencia, es bastante peligroso), sino el sindicato de sindicatos: de ferrocarriles, de fábricas, de minas, de grandes empresas para el fomento de las fuerzas hidráulicas del país; enlazados los unos con los otros en una serie de personal y de consejos directivos para lograr «una comunidad de intereses» más formidable que todo lo que se puede concebir de un sindicato aislado que se puede mostrar a pleno día.

Contra los monopolios

«En todas partes donde hay un monopolio no solamente no hay nada que induzca a perfección, sino que, como todo perfeccionamiento es costoso (porque obliga a poner entre el hierro viejo la maquinaria vieja y arruina el valor de los productos viejos). Hay una razón positiva para no perfeccionar».

Propiedad y humanidad

«La propiedad no es más que un instrumento de la humanidad: la humanidad no es un instrumento de la propiedad.

«¿No habéis pensado nunca en esto? Los hombres son baratos, y las máquinas caras. Tal contramaestre es felicitado por haber compuesto una máquina delicada, y no se le darían las gracias por hacer ativiado a un obrero sobrecargado. Podéis balancear vuestro hombre y reemplazarlo, hay muchos puestos a tomar su puesto; pero no podéis, sin que os cueste mucho, «balancear» vuestra máquina y poner una nueva en su sitio.»

La verdadera libertad

«La ley en nuestros días debe venir en auxilio del individuo. Es preciso que venga en su socorro y que «vete» para emplear juego franco; es todo, pero es mucho.

Ser libre hoy, es algo más que ser dejado sólo.

El progreso

Si no ponéis las leyes de acuerdo con los hechos, tanto peor para las leyes como para los hechos; es siempre la ley la que sigue a remolque a los hechos.

«No hay peligro más que para la ley que se pone delante de los hechos que provoca, primero, para no hacer en seguida más que seguir proyectos de pura imaginación.»

«Todo lo que las gentes de progreso piden o desean, es que sea permitido—en un siglo en que el «desarrollo», la «evolución», no son más que términos científicos—interpretar la Constitución según el principio de Darwin; todo lo que piden es que se reconozca este hecho: una nación es algo vivo y no una máquina.

«La mayor parte de nuestras leyes han sido hechas en una época en que el patrón y los empleados se conocían el carácter del uno y del otro, se trataban uno a otro, de hombre a hombre. Ya no es ese el caso.

«La verdad es que todos estamos meudos en un gran sistema económico que no tiene corazón.»

El programa de Wilson

«Tenemos que dar corazón al pueblo, arrojando de la política, de los negocios y de la industria todo lo que está sin corazón.

«Tenemos que derribar las barreras de los negocios, acabando con las tarifas favorecedoras, con las diferencias de trato en los ferrocarriles, en las negativas de crédito, con todas las maneras que hay para vejar injustamente a los pequeños.

«Tenemos que humanizar la industria, no por los «truts», sino por la acción directa de la ley, que garantiza la protección contra los accidentes y la indemnización en caso de heridas que garantiza las condiciones sanitarias, el número conveniente de horas de trabajo, el derecho a organizarse, y todo lo que la conciencia del país pide y que no es más que el derecho del trabajador.»

«Tenemos que animar e inspirar a nuestro pueblo por perspectivas ciertas de justicia social y de legítima recompensa, haciéndole ver abiertas de par en par las puertas de la fortuna para todos.

«Estamos frente a una revolución, no una revolución sangrienta (América no está hecha para derramar la sangre), sino una revolución silenciosa, por la cual América afirmará que quiere volver a poner en práctica el ideal que siempre ha profesado y asegurarse un Gobierno consagrado al interés general y no a los intereses particulares.»

Nuevo Mundo

Mundo Gráfico

Blanco y Negro

A. B. C.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## Ayuntamiento de Mahón

Este Ayuntamiento en sesión celebrada ayer, acordó de conformidad con la siguiente proposición:

Excepcionalísimo Ayuntamiento:

En uno de los párrafos del primer escrito de «La A quitara», semanario independiente, que vio la luz en esta ciudad e 8 del actual, día anterior a la votación para Concejales, se dice lo que sigue:

«Con que ya lo sabe el pueblo: el Director de «La Alquitara», aspira a un puesto en el Consistorio para poner todas sus energías al servicio de la más recta administración y para aclarar toda serie de puntos oscuros, que tanto preocupan a la opinión. Y para ello se amparará en la equidad y la justicia, caiga el que caiga y pese a quien pese.»

Habiendo obtenido los republicanos en la citada votación, siete de los diez puestos vacantes de concejales que se había de cubrir, queda demostrado que este vecindario aprueba y ratifica el proceder y modo de administrar los bienes comunales de este Ayuntamiento, siendo esto la mejor prueba de confianza que puede recibirse; pero los 177 votos que obtuvo el señor don Germán Martínez Mendoza, que no le son suficientes para ocupar un sillón concejal, demuestran que algunos vecinos, aunque muy pocos, deseaban que dicho señor pudiera con autoridad aclarar toda serie de puntos oscuros, que, en su decir, tanto preocupan a la opinión.

El Concejal que suscribe tiene la plena convicción de que el más experto investigador no podrá hallar en la administración de este Ayuntamiento el menor vestigio ni rastro de hecho que no sea completamente legal, justo, equitativo, ni que ponga en duda la recta administración de esta Corporación municipal; pero para satisfacción de los vecinos que han votado al señor Martínez Mendoza, cree procedente y lo propone a V. E. para que lo acuerde, se ofrezca al citado señor para su estudio cuanta documentación se refiera a la gestión administrativa del actual Ayuntamiento, facultándole para que realice así en el personal de Ayuntamiento como en sus archivos cuantos trabajos estime conducentes para aclarar toda serie de puntos oscuros dándole luego publicidad mediante certificación que se le expedirá de los hechos que concrete.

El Ayuntamiento como siempre acordará lo que estime más conveniente.

Mahón 12 de Noviembre de 1913.—Lucas Pons Castell.

Lo que se anuncia para conocimiento del público, creyendo conveniente recordar al vecindario que con arreglo al artículo 13 de la Constitución política del Estado todos tienen el derecho de dirigir peticiones al Ayuntamiento, habiendo además acordado esta Alcaldía aplicar a todos los habitantes de este término municipal el acuerdo de referencia adoptado por el Ayuntamiento a favor de don Germán Martínez Mendoza.

Mahón 13 Noviembre 1913.—El Alcalde accidental, Pedro Pons Siles.

## Programa Municipal del Partido Socialista Obrero Español

Abolición de todos los impuestos que perjudiquen a la clase trabajadora.

Fijación de un salario mínimo para los empleados y obreros del Municipio que les permita satisfacer sus primeras necesidades. Este salario se determinará todos los años por el Ayuntamiento de acuerdo con las Sociedades obreras de resistencia.

Jornada máxima de ocho horas para todos los trabajos y servicios del Municipio.

Cantinas escolares donde se dé gratuitamente una comida sana a los hijos de los trabajadores en el tiempo que media entre la clase de la mañana y la de la tarde.

Dar todos los años a esos niños ropa y calzado; un traje y un par de botas o zapatos a la entrada del invierno, y otro traje y otro par de botas a la entrada del verano.

Asistencia médica y servicio farmacéutico gratuitos.

Creación de asilos para los ancianos y los inválidos.

Idem de asilos de noche y distribución de víveres para los viandantes y los que buscan colocación sin tener residencia fija.

Idem de casas de maternidad para los niños cuyas madres tienen que abandonarlos durante el día o la noche para ir al taller o la fábrica.

Idem de casas de baños y lavaderos públicos gratuitos.

Idem de Bolsas de Trabajo o edificios donde tengan domicilio gratis y local para celebrar reuniones las Sociedades obreras que se proponen mejorar la condición de sus individuos o de su clase.

Abolición de las subvenciones de carácter religioso.

Retribución de las funciones municipales con arreglo al salario máximo que perciban los trabajadores, a fin de que los concejales obreros puedan desempeñar su cargo.

Exigir el exacto cumplimiento de las Ordenanzas municipales en todo cuanto favorecen a los trabajadores, y principalmente en lo que se refiere a la higiene de las habitaciones, análisis de los artículos alimenticios, derribo de las casas denunciadas y andamiaje de las obras.

## Las elecciones

Madrid 10.

La Prensa

«El Imparcial» comentando el resultado de las elecciones, lamenta la desorientación que ha producido que éstas fuesen preparadas por liberales y realizadas por conservadores, dando lugar a esta confusión en muchos puntos al triunfo de los republicanos.

Además, de las últimas disensiones de los partidos monárquicos, se han resentido las votaciones, pues los liberales, como perdieron el Gobierno, han perdido muchos puestos en las urnas.

«El Liberal» hace iguales apreciaciones, estimando que el pueblo se siente divorciado de la política personal.

«El Socialista» califica el día de ayer de jornada de honor para el socialismo español.

«El País» aboga por la creación de un partido republicano único, pues separados los republicanos, nunca podrán ganar nada.

Esto se ha comprobado ayer.





# Caja Mutua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución.

Autorizado su funcionamiento e inscrita en el registro de Sociedades de Seguros por R. O. de 28 de Julio de 1909

Domicilio social: GRANVIA LAYETANA, 11 PRAL. (REFORMA) BARCELONA

Administrador Delegado: D. Luis de Yzaguirre

Director Regional Cataluña y Baleares: D. José Masip

Inspector Baleares: D. Miguel Ivars, Gifuentes 62.-Mahón.

En Menorca:

Agente recaudador: D. Francisco Salom, Comercio, 29

Agente Productor: D. J. Sirerol Vallés, Ramis 41



A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona  
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

## Ultima novedad

Se han recibido de la gran fábrica de doña Concepción González de Onteniente, (Valencia), las preciosas Colchas de malla, bordadas. Cortinas de id. id. Cuadrantes de id. id. Cubre-bandas de id. id. Cubre jarros de id. id. Cubre vasos de id. id. Cubre-piés de id. id. Velillos para mecedoras de id. id. Visillos de id. id. Albas, para señores sacerdotes.

Se venden a precios baratísimos en el establecimiento de  
**Don Manolo Cardona**

HANNOVER, 28.

Los pedidos al por mayor a

**D. Lorenzo Fernández Montalvo**  
PRIETO Y CAULES, 101.- MAHON.

Pianos de los  
**Sres. Rodrigo Ten y Comp.**  
de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES

**J. SINTES**

MUEBLES - MAHON.

## Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

### Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario Mil pesetas

Caja. 1'25 pesetas

## KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Escleróticas, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

## The Oxypathor



Testimonio de gratitud

Enfermedad crónica del estómago curada en un mes con el OXYPATHOR  
Señor don P. R. Martos.—Director Gerente de The Cataluña Oxypathor, C.  
Muy señor mío:

Como prueba de mi reconocimiento inmenso al «Oxypathor», pues gracias a él, he podido recobrar mi salud, dirijo a usted la presente para que pueda hacer público este escrito, si le conviene, y además, puede enviar a esta su casa a cualquiera que personalmente desee oír de mis labios la confirmación de lo escrito.

Durante seis años venía padeciendo tan horribles dolores de estómago, que cuando le dijera para darle de mis sufrimientos una idea, fuera poco; bástele saber que cada vez que comía, al poco rato me atacaban tan crueles dolores que me hallaba desesperada por espacio de muchas horas. Mi salud, a causa de tanto sufrimiento, era muy quebrantada, pues los dolores eran más desaforados y horribles después de para nada.

No quiera usted saber cuanto hice para curarme, el dinero que me cuesta mi enfermedad y lo inútiles que han sido cuantos remedios he tomado; dos días antes de empezar a usar el «Oxypathor», fué llamado en uno de los momentos de mis dolores más intensos, el médico que me asistía y bajo cuyos cuidados estaba hacia dos años, no teniendo más remedio para aliviarlo que darme una inyección de morfina. En vista de esto me determiné a seguir el consejo que un alma caritativa me dió de usar el «Oxypathor» y «¡yo lo hubiera sabido antes!» tal milagro fué el que operó en mí el aparato que usted representa.

Al mes escaso de usar el «Oxypathor» los dolores habían desaparecido por completo, al punto que desde entonces puedo comer de todo lo que me apetece sin el menor asomo de dolor ni de día ni después de la cena. Todo lo digiero divinamente hacia sufrir mucho.

No quiero te minar sin hacer constar mi reconocimiento al doctor Balari, que con la mayor atención dirigió el tratamiento con el «Oxypathor».— Firmada: J. M. Sjc. Calle de la Constitución, n.º 181 (Tonelería).—SANS-LA BORDE(A). Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO San Bartolomé, 33

## Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Publicación	Pesetas
F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista)	2'00
«FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes)	0'20
«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores	0'10

## BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones	Ptas.
JOAQUIN BELDA.—«Alcibiades Club»	3'00
MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones»	3'50
EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador»	3'50
BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra»	3'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.  
**Miguel Olives**  
Fotógrafo.—Mahón  
Ofrece sus servicios a domicilio, desea complacer a todos los que lo soliciten a precios sumamente económicos. Calle San Guillermo 7.